

長島台灣教會
第一待降節禮拜程序
The First Advent Order of Sunday Worship
2012年12月2日上午11時

詩歌頌讚	Singspiration	會眾
序樂	Prelude	司琴
宣召	Call to Worship	司會

耶穌基督還(iáu)未出世以前，佇(tī)在猶太國的住民中，有稱做以賽亞和彌迦的先知，已經預言報告給(hō)人民，就是上帝beh賞賜一個特別的嬰仔，伊出世是為著要(beh)保護及(kap)拯救世人。

Before Christ was born, the Prophets Isaiah and Micah were raised among the people of the Jews. They foretold that God would bestow a special child to us. He would be born to protect and save the world.

讚美(聖詩)	Hymn: 台 144 (Eng. 241)	會眾
讀經	Scripture Reading: 以賽亞書 Isaiah) 9:2, 6-7.....	司會

行佇(tī)黑暗中的百姓看見大光，khiā起佇(tī)死蔭的地者，有光照 in，因為有一個嬰仔為咱來出世，有一個子賞賜咱，伊欲負擔國政，伊的名稱做奇妙謀士、全能的上帝、永遠 tī-teh 的父、和平的人君。祂的國政及平安欲加添無窮盡，就是佇大衛的寶座及伊的國，欲用審判公義來建立伊，保護伊，對今(taⁿ)到永遠，萬軍的耶和華的熱心欲成(chiáⁿ)此個事。

The people walking in darkness have seen a great light; on those living in the land of the shadow of the death, a light has dawned. For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on his shoulders. And he will be called Wonderful Counselor, All Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there will be no end. He will reign on David's throne and over his kingdom, establishing and upholding it with justice and righteousness from that time on and forever. The zeal of the Lord Almighty will accomplish this.

主日服事	本主日 12/2	下主日 12/9	上週主日出席與奉獻
證道	林哲陽 牧師	林哲陽 牧師	禮拜出席: 成人 52, 小孩 4
司會	陳淵泉	陳麗嬋	一般奉獻: \$1,650
司琴	蘇秋莉	白建一	Sandy - \$200
招待/整理	歐昭松/許翠蝶	翁哲雄/陳美美	感恩奉獻: 500
愛餐	蘇秋莉	楊宜宜	每週聚會活動:
敬拜讚美	楊士宏	謝克明	禮拜二, 五 6:30 pm 乒乓球
獻詩	睡的人 著 醒	聖詩 8 2	禮拜日 10:20-40am 祈禱會
Youth SS	Dr. Young	Eileen	10:40-50; 12-12:30 聖歌練
			2:00pm 查經、社區義診、乒乓球及其他活動

報告及介紹:

1. 今天是待降節第一主日(1st Sunday of Advent)，也是傳統教會曆一年的開始，待降節期有四個主日，點四根蠟燭，分別象徵希望、信心、喜樂、仁愛；中央一支白色蠟燭，代表基督，是世界之光。教會佈置成紫色，代表耶穌基督的「神聖、尊貴與慈愛」。請兄姊以期待、盼望的心迎接主耶穌的誕生。
2. 歡迎/介紹新來的朋友。禮拜後請留下來午餐，交誼及參加各項活動。
3. 今日禮拜後隨即召開今年秋季會員大會，改選新長執(長老1位，執事3位)，退任的長執有：陳麗嬋、王玲瑜、蘇秋莉、與許翠蝶(可再選連任)。
4. 今日的活動：1:30pm 講道回應 2:00 pm 信仰講座/林彥哲長老主理。
5. 下主日(12/9)的活動：1:30pm 講道回應/主日學生佈置教會和聖誕樹。2:00 pm 音樂欣賞-巴哈聖誕神劇/林牧師主理。3:30pm 長執會。
6. 請大家同時在每晚10:32讀詩篇103:2-3來為教會的發展以及身、心、靈欠安的兄姊及親友祈禱。特別為冠傑兄、貞惠姊、Jean Ling、許右龍先生、洪傳雄先生、許鴻玉姊的母親、陳水扁總統以及 Jinnee Santiago代禱。
7. 咱教會全數改裝高亮度省電燈管，不但省電節源，保護眼睛，又可以為地球抗暖化盡一份心力，二樓的分離式冷暖氣也已經裝好，感謝陳廷豐長老紀念基金與管理小組的辛勞。
8. 由於颶風珊蒂的影響長島 food bank 面臨供應短缺，除了不會腐壞的食物(最好是易開罐)以外，還需要清潔用品與衛生用品等。咱主日學學生將於每主日禮拜中收集並獻給上帝，直到聖誕節為止。
9. Jamie 的新電話號碼：516-353-9504

代禱事項:

1. 為牧師, 長執, 新同工以及明年度事工。
2. 為以色列與巴勒斯坦組織的衝突以及當地的和平代禱!

點燭 KINDLE 蘇醫師夫婦

今日咱進入待降節期第一主日，請點第一支蠟燭，此ê火象徵期待及(kap)盼望。提醒咱上帝和祂ê子耶穌基督是世界的

光，咱ê盼望。
Light the first candle, This candle symbolizes expectation or hope. It reminds us that our hope is in God and in his son, Jesus Christ, who brings light into the world.

讀經 Scripture Reading: 彌迦書 (Micah) 5:2 司會

伯利恆以法他啊，你佇 (tī) 猶太諸個 (chiah ê) 鄉社中做微細者 (bī-sòe-ê)，欲有一個從你遐 (hia) 出來，佇以色列中間給我做掌權的，伊的根源對古早，對第一起頭就有。

But you, Bethlehem Ephrathah, though you are small among the clans of Judah, out of you will come for me one who will be ruler over Israel, whose origins are from of old, from ancient times

祈禱和主禱文 Prayer and Lord's Prayer 眾立

平安禮 Ritual of Fellowship 會眾

獻物禮 Goods Offering Youth

啟應 Responsive Reading : 台 33 (Isaiah 40) 會眾

兒童讀經 Youth Scripture Reading: I Thessalonians 3:9-13 ... Jeff

How can we thank God enough for you in return for all the joy we have in the presence of our God because of you? Night and day we pray most earnestly that we may see you again and supply what is lacking in your faith. Now may our God and Father himself and our Lord Jesus clear the way for us to come to you. May the Lord make your love increase and overflow for each other and for everyone else, just as ours does for you. May he strengthen your hearts so that you will be blameless and holy in the presence of our God and Father when our Lord Jesus comes with all his holy ones.

讀經 Scripture Reading: 帖撒羅尼迦前 3:9-13 司會

阮佇咱的上帝的面前，為著恁真歡喜，阮為著此個一切的歡喜，會用甚麼的感謝為著恁報答上帝啊？阮暝日切切祈禱，愛見著恁的面，來補滿恁的信所無夠。願咱的父上帝，及咱的主耶穌引導(chhōa)阮平坦的路就近恁。也願主互恁相疼，續疼眾人益發充滿，親像阮的疼恁；致到堅固恁的心成聖，無通嫌，佇咱的父上帝的面前，佇咱的主耶穌及伊攏總的聖徒攏來的時。

獻詩 Choir: 睡的人著醒 詩班

講道 Sermon: 向(ng)望的火 林哲陽牧師

回應詩 Hymn: 台 178..... 會眾

奉獻 Offertory 台 306B 會眾

本週金句 Bible Verse: 羅馬書 15:13 會眾

願賞賜向(ng)望的上帝，互恁對信來充滿逐 (tāk) 樣的歡喜、平安，互恁佇聖神的權能得著滿滿的向(ng)望。

May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit.

報告及介紹 Announcement and Welcome 司會

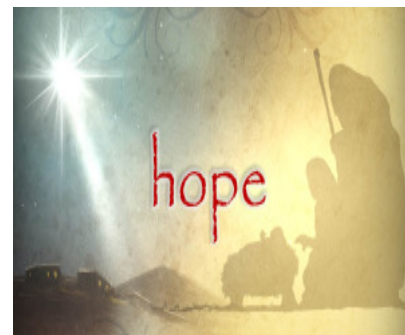
頌榮 Hymn: 台 509..... 眾立

祝禱 Benediction 林哲陽牧師

殿樂 Postlude 司琴

今日講道內容摘要 (Abstract of Today's Message): 向(ng)望的火

保羅寫帖撒羅尼迦前書是因為他聽到他們在被迫害中仍然有信心、有喜樂、有美好的見證與禱告生活，保羅為此感謝上帝，若不是有上帝的帶領，要走過這樣艱辛之路確實不容易。保羅一再稱讚帖撒羅尼迦教會是一間將信仰落實在信望愛的教會。他勉勵信徒們要持續不斷地進步，讓愛心和信心同時成長，過聖潔的生活，將來才能坦然無懼地與耶穌基督同再臨。



每日讀經：

12月2日 約一 4 賽 37 何 1-2	12月3日 約一 5 賽 38 何 3-4	12月4日 約二 1:1-13 賽 39 何 5-6	12月5日 約三 1:1-15 賽 40 何 7-8
12月6日 猶 1:1-16 賽 41 何 9-10	12月7日 猶 1:17-25 賽 42 何 11-12	12月8日 啟 1 賽 43 何 13-14	

2012 年度主題： 在基督裡生根建造 (歌羅西書 2:6-7)